

SETUP MONTAJE



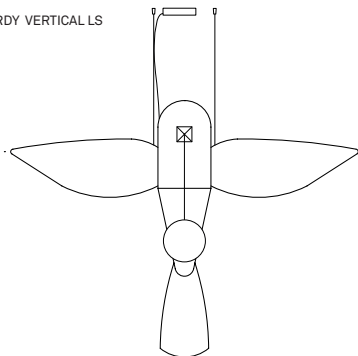
lzf

BIRD

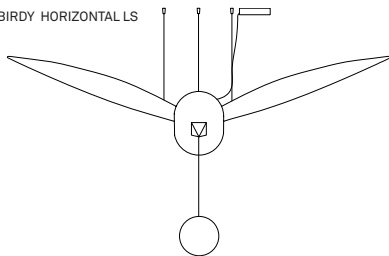
BIG BIRD/BIRDY LS

CONTENTS CONTENIDO

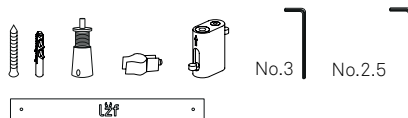
BIG BIRD / BIRDY VERTICAL LS



BIG BIRD / BIRDY HORIZONTAL LS



- 1 x Shade Pantalla
- 1 x Canopy Florón
- 1 x Globe Bola
- 6 x Screws & wall plugs Tornillos y tacos
- 1 x Allen key N°3 Llave Allen
- 1 x Allen key N°2.5 Llave Allen
- 2 x Cable trip Pinza
- 1 x Double griplock Abrazadera doble
- 1 x Drill Plantilla de montaje
- Ceiling cones Conos * (2xvertical models/3xhorizontal models)



Additional Contents UL (Only for Junction Box)

- 1 x Adjustable back plate
- 2 x Screws & spherical nuts
- 1 x Allen key N° 2.5



TECHNICAL SPECIFICATIONS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Integrated LED and Screw in lightbulb LED Integrado y bombilla roscada.

Class I Clase I



Linear module

120-277V: Dimmable 0-10V & DALI
220-240V: Dimmable Bluetooth BT

BIG BIRD: 90W 50-60Hz
BIRDY: 50W 50-60Hz



Bulb (not included) Bombilla (no incluida)

E27 Base
LED Globe DIM 14 W



Linear module

120-277V: Dimmable 0-10V & TRIAC

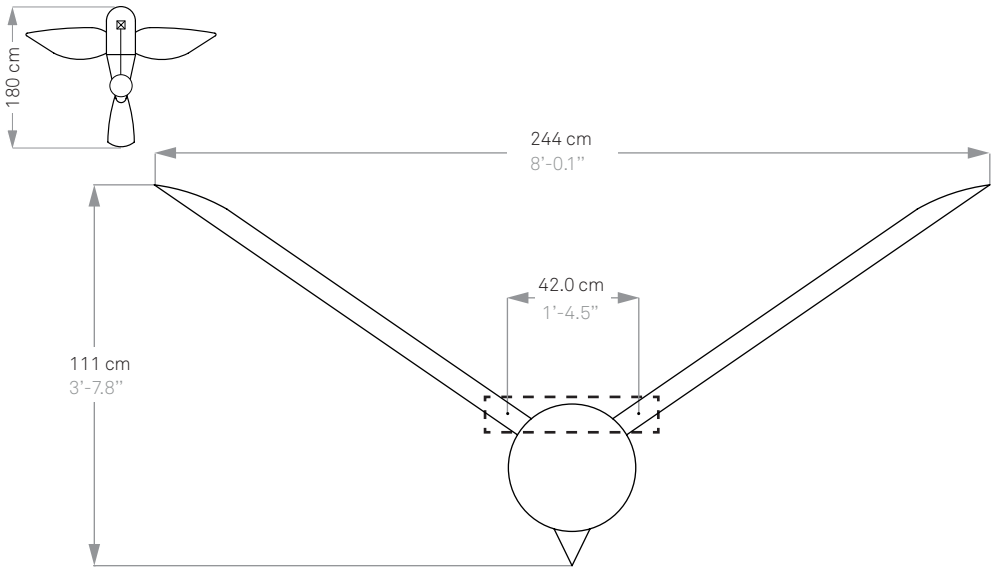
BIG BIRD: 90W 50-60Hz
BIRDY: 50W 50-60Hz



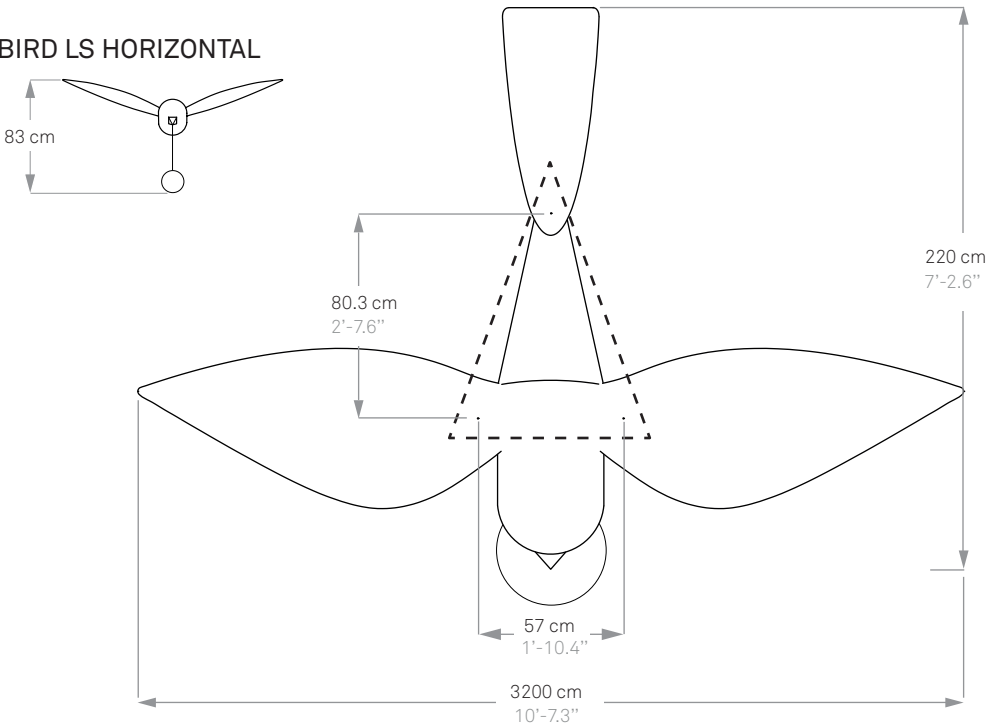
Bulb (not included) Bombilla (no incluida)

E26 Base
LED Globe DIM 15 W

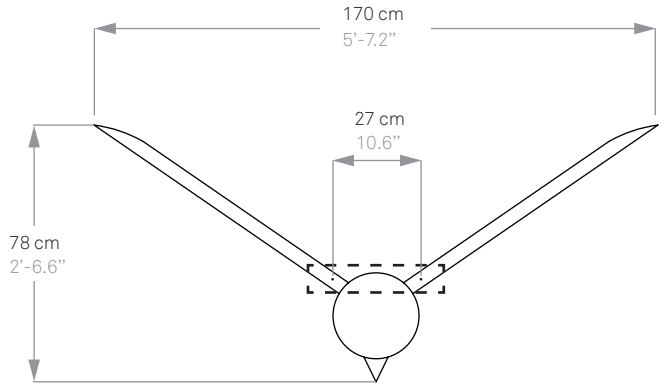
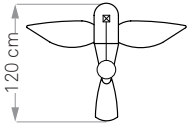
BIRD LS VERTICAL



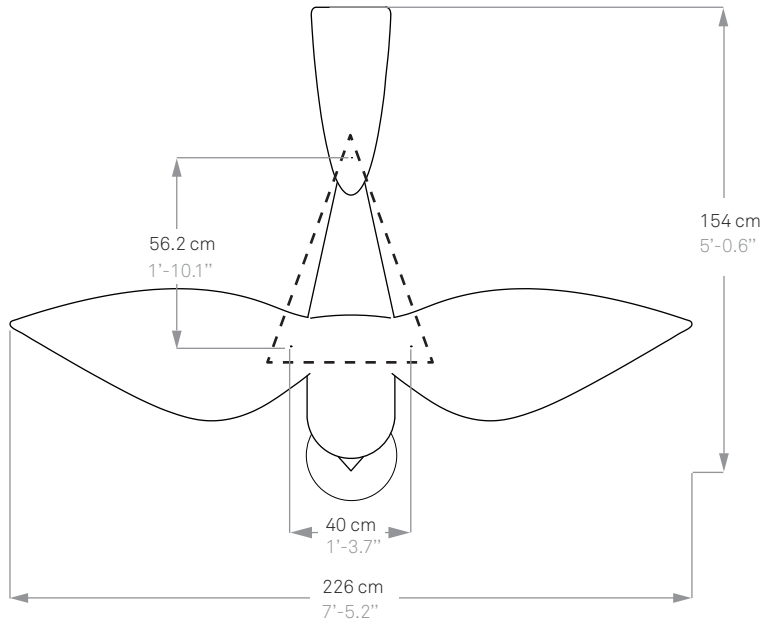
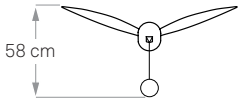
BIRD LS HORIZONTAL



BIRDY LS VERTICAL



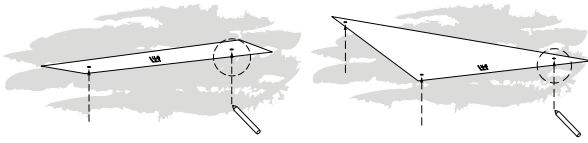
BIRDY LS HORIZONTAL



1

VERTICAL MODELS

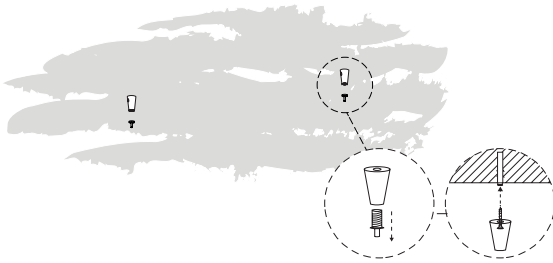
HORIZONTAL MODELS



Use the drill template to mark up the ceiling where the luminaire needs to be placed.

Usar la plantilla para marcar en el techo según la posición deseada de la luminaria.

2

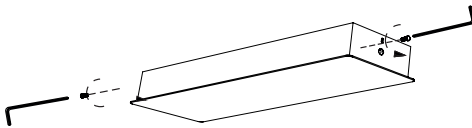


Fix the cones to the ceiling in the position marked from the drill template.

Fijar los conos al techo en la posición marcada con la plantilla.

3

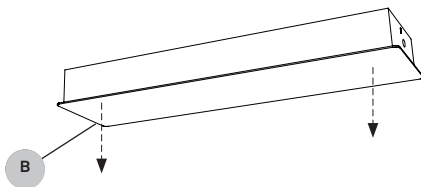
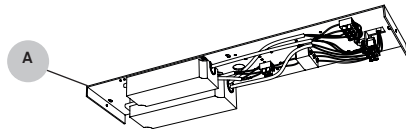
OPEN CANOPY ABRIR FLORÓN



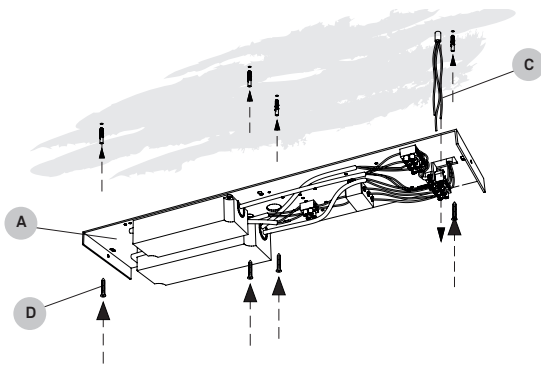
Use allen key No.3
Usar llave allen No.3

The canopy is made up of a back plate (A) with the main electrics attached to it and a front cover (B). Undo the screws to separate them.

El florón está compuesto por una tapa posterior (A) donde se aloja la parte eléctrica y una tapa frontal (B). Desenrosque los tornillos para separarlas.

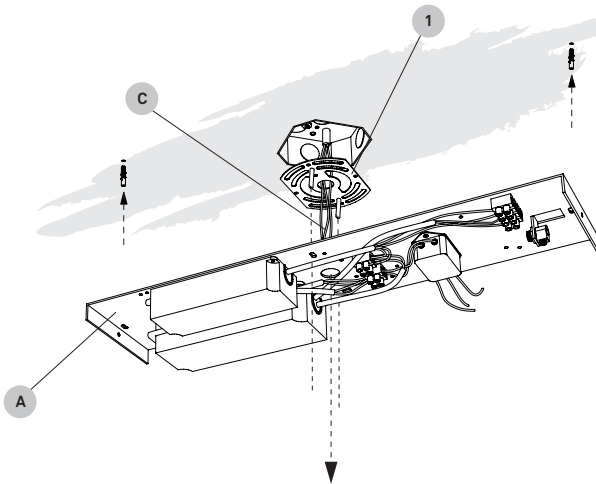


4 FIX YOUR CANOPY TO THE CEILING FIJAR EL FLORON AL TECHO



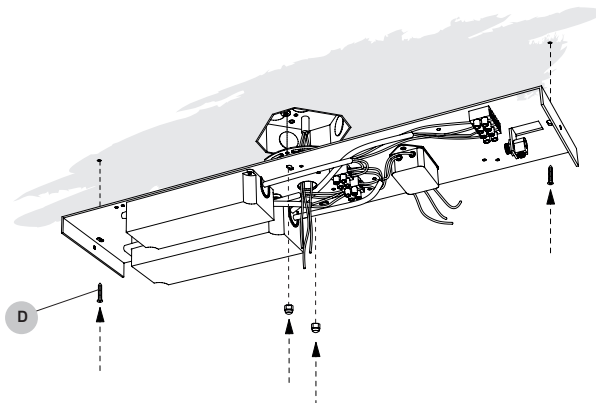
Feed the electrical wires (C) from the mains through the electrical back plate (A), fix back plate to the ceiling with the screws (D) and prepare to wire up.

Pasar los cables eléctricos (C) a través de la tapa posterior (A) y fijar al techo con los tornillos (D) para posteriormente conectar.

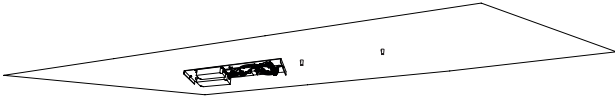


UL with Junction Box (USA and Canada)

Feed the electrical wires (C) from the mains through the back plate (1) and the electrical back plate (A), fix back plate to the ceiling and the Junction box with the screws (D) and prepare to wire up.



5



Set up the body of the Bird face down on a surface or on two workhorses, below the hanging points on the ceiling.
It must be securely resting for mounting.

Coloque el cuerpo del Bird boca abajo en una superficie o en dos caballetes de trabajo, por debajo de los puntos de suspensión en el techo.

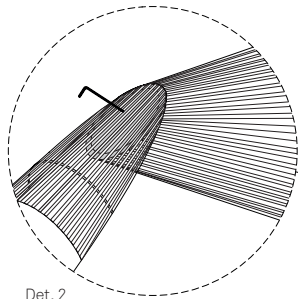
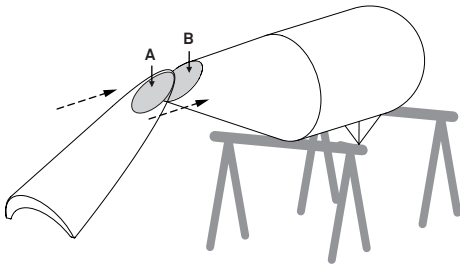
Este debe estar apoyado de forma segura para realizar el montaje.

Attaching the tail.

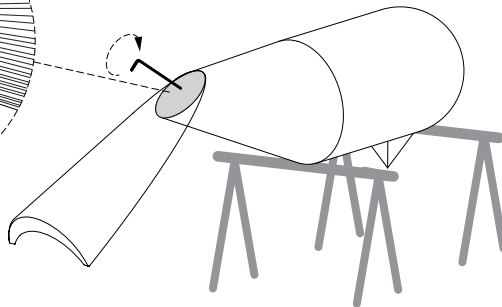
Match up the surfaces A&B and screw in the screws using the allen key between the slats of wood in the tail between the rods of the tail (Det. 2).

Montaje de la cola.

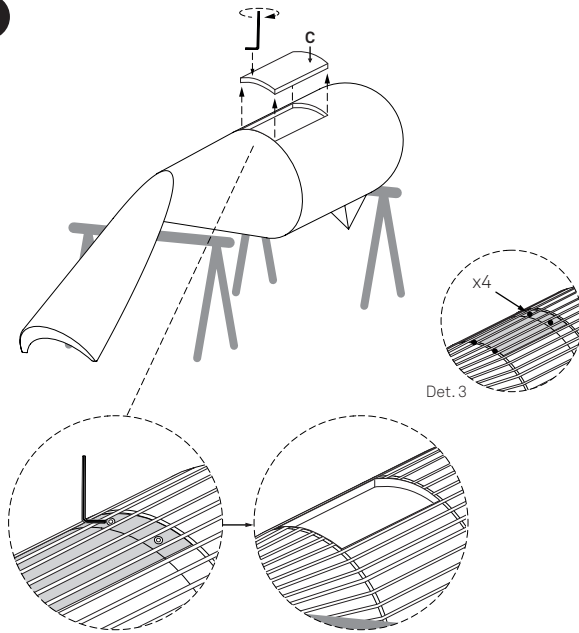
Haga coincidir las superficies A&B y atornille los tornillos con la llave Allen entre las varetas de madera de la cola (Det. 2).



Use allen key No. 2.5
Use una llave allen No. 2.5



6



Now make sure that the tail is also resting on the support by moving the work horse a bit further back.

Asegúrese de que la cola también se apoya en el soporte moviendo los caballetes de trabajo un poco más atrás.

Open the access patch.

Use the allen key to remove the 4 screws that holds the access hatch in place. (Det. 3)

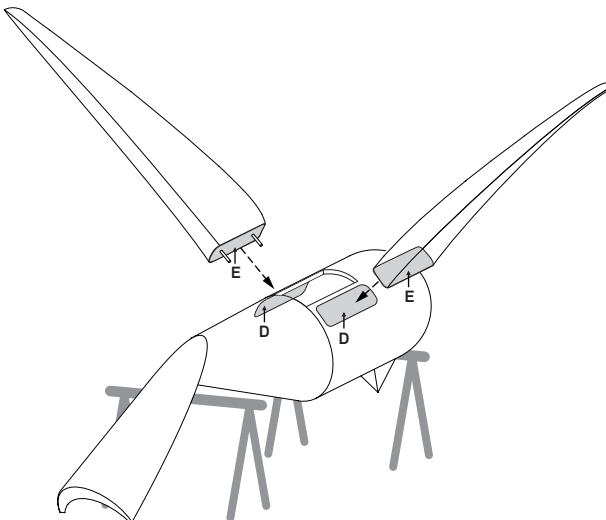
Open the hatch (C) and remove it to allow access to the inside of the body to fix on the wings.

Abrir el registro.

Utilice la llave Allen para retirar los 4 tornillos que sujetan la tapa de registro. (Det. 3)

Abra la tapa (C) y retírela para acceder al interior del cuerpo para fijar las alas.

7

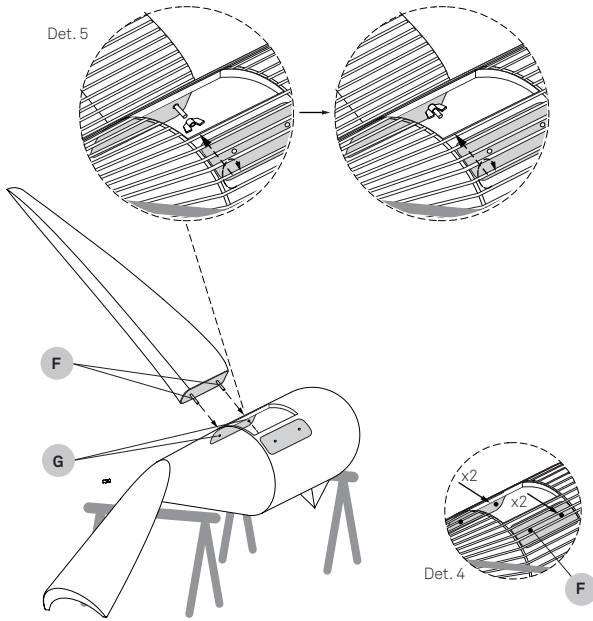


Putting on the wings.

Match up the wings with the corresponding position on the body, joining surfaces (D) and (E).

Montaje de las alas.

Posicione correctamente las alas con respecto al cuerpo, juntando las superficies (D) y (E).



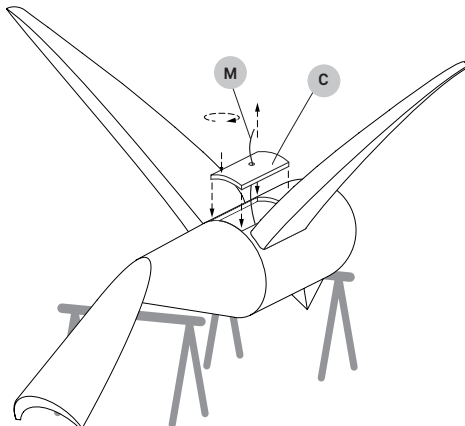
Each wing has two screw threads (F) that must be inserted into the corresponding holes (G) in the body of the bird. (Det 4).

Now put on and tighten the wingnuts provided from the inside of the body. (Det 5).

Cada ala tiene dos varillas roscadas (F) que deben ser insertadas en los agujeros correspondientes (G) en el cuerpo del pájaro. (Det 4).

Ahora coloque y apriete las tuercas de mariposa provistas desde el interior del cuerpo. (Det 5).

8

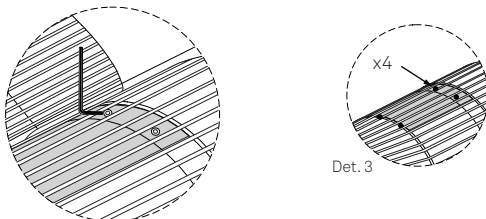


Close the access hatch.

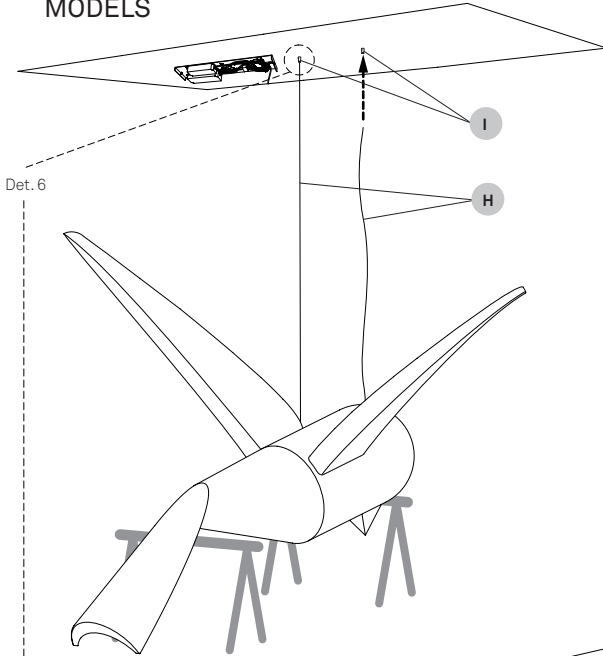
Put the lamps electrical (M) cable trough the centre hole in the hatch, and then close the hatch. (C).

Cerrar el registro

Pase el cable eléctrico (M) de las lámparas por el orificio central de la escotilla, y luego cierre la tapa de registro.



9 VERTICAL MODELS



Hang your bird.

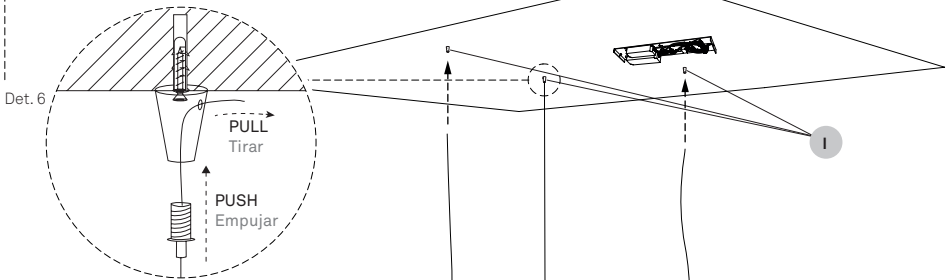
Place Bird/Birdy under the ceiling cones that are fixed to your ceiling.

Take the steel cables (H) attached to each wing and pass them through the ceiling cones (I) as shown in Detail 6, then screw in the suspensors into the cones tightly.

Suspensión.

Coloque el Bird/Birdy debajo de los conos de techo que están fijados al techo.

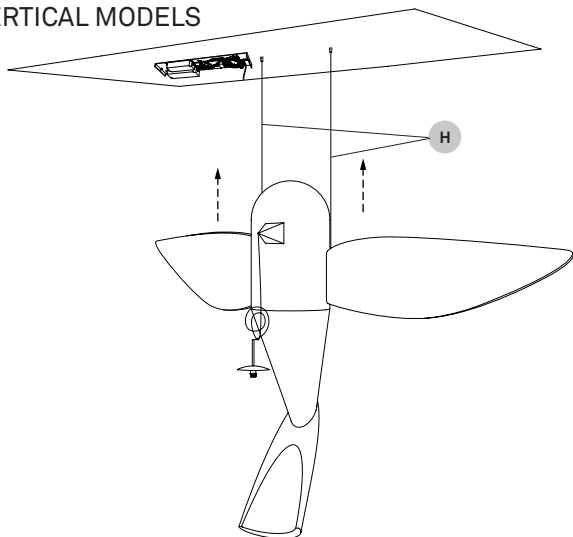
Coja los cables de acero (H) unidos a cada ala y páselos por los conos del techo (I) como se muestra en el Detalle 6, luego atornille los suspensores en los conos con fuerza.



HORIZONTAL MODELS

10

VERTICAL MODELS



Regulate height.

The cable (H) can be adjusted by pushing the nipple up in the suspensor. This frees the cable so you can adjust it to the desired height. When you release the nipple it will block the steel cable again.

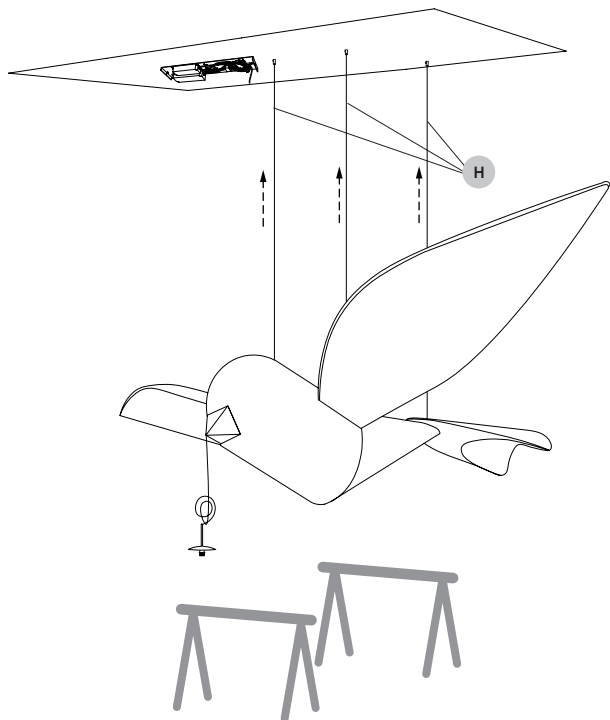
Set a suitable height for mounting the glass ball.

Regular altura.

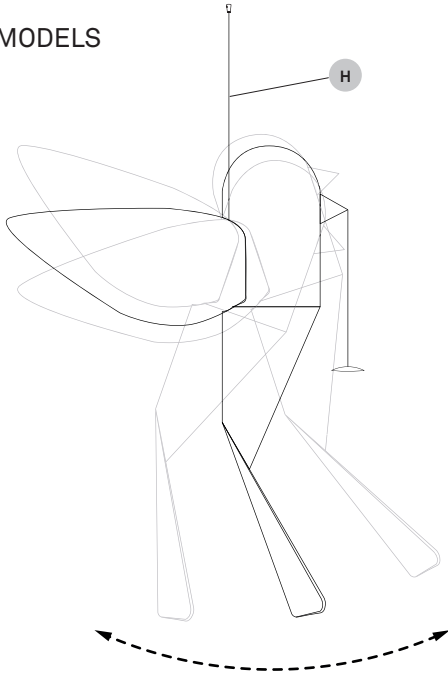
El cable (H) se puede ajustar empujando la boquilla hacia arriba en el suspensor. Esto libera el cable para poder ajustarlo a la altura deseada. Cuando suelte la boquilla, volverá a bloquear el cable de acero.

Ajuste una altura adecuada para montar la bola de cristal.

HORIZONTAL MODELS



VERTICAL MODELS

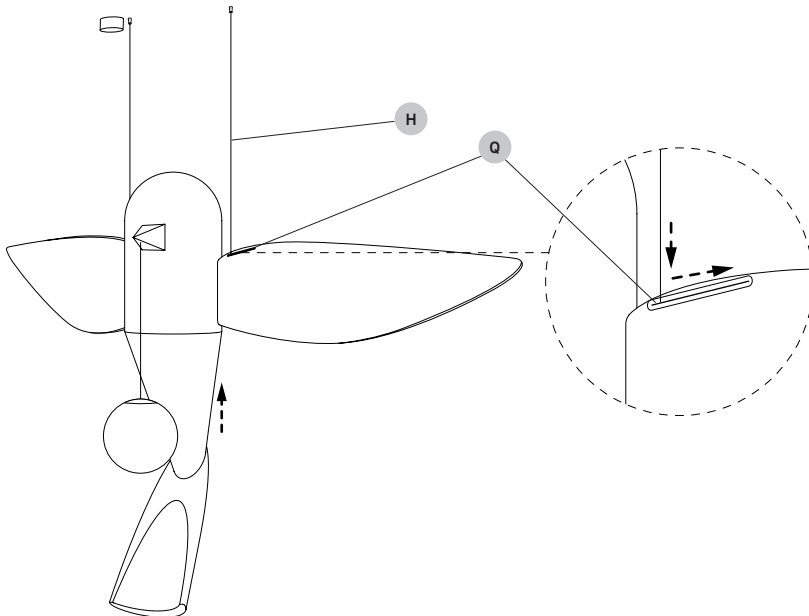


Regulate tilt (Only for vertical models)

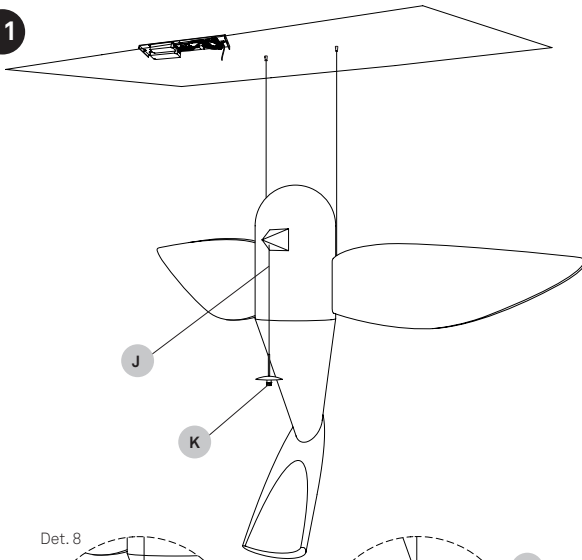
To adjust the tilt you must adjust the position of the cables on the wings. To do this lift the bird so that the cables are not tense, then you can adjust them in the groove found on the top side of the wings. Lower the lamp again till the cables tense and see if the tilt is ok, if not repeat the procedure till you have it in the position you wish.

Regular inclinación (Solo para modelos verticales)

Para ajustar la inclinación debe ajustar la posición de los cables en las alas. Para ello levante el pájaro para que los cables no estén tensos, entonces podrá ajustarlos en la ranura que se encuentra en la parte superior de las alas. Baje la lámpara de nuevo hasta que los cables se tensen y vea si la inclinación está bien, si no es así repita el procedimiento hasta que lo tenga en la posición que desea.



11



Assembling globe.

Screw the light bulb in the lampholder (K) at the end of the electric cable (J) (Det. 8).

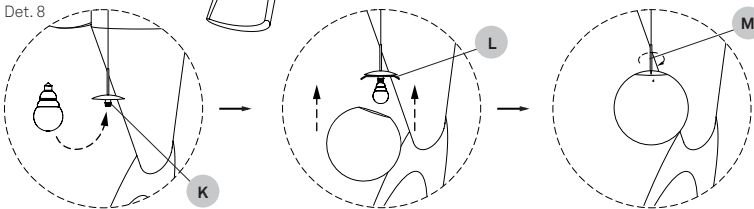
Once the bulb is installed, fix the glass globe to the globe holder. This is held in place by two metal clips (L). Make sure you attach the glass globe properly. Now fix the whole set by screwing the tube (M) into the threaded tube of piece (L).

Montaje de la bola.

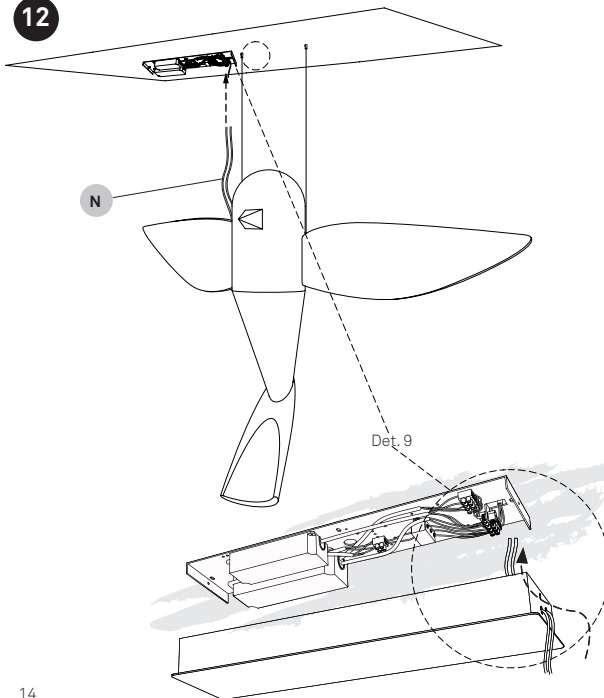
Atornille la bombilla en el portalámparas (K) situado en el extremo del cable eléctrico (J) (Det. 8).

Una vez instalada la bombilla, fije el globo de cristal en el soporte del globo. Éste se sujeta con dos clips metálicos (L). Asegúrese de fijar bien la bola de cristal. Ahora fije todo el conjunto enroscando el tubo (M) en el tubo roscado de la pieza (L).

Det. 8



12



Electrical connection.

When you want to connect the electrical cables to the canopy there are several ways of doing this. Please choose one of the following options:

- **Option 1 - Switch on/off 1 circuit:** Both the light bulb and the LEDs are connected to one switch.
- **Option 2 - Switch on/off 2 circuits:** So that you can turn on the bird and the ball independently.
- **Option 3 - 2 Independent dimming circuits:** So you can dim the ball and that Bird independently.

Conexión a red.

Cuando quiera conectar los cables eléctricos al florón hay tres maneras de hacerlo, así que por favor elija una de las siguientes opciones:

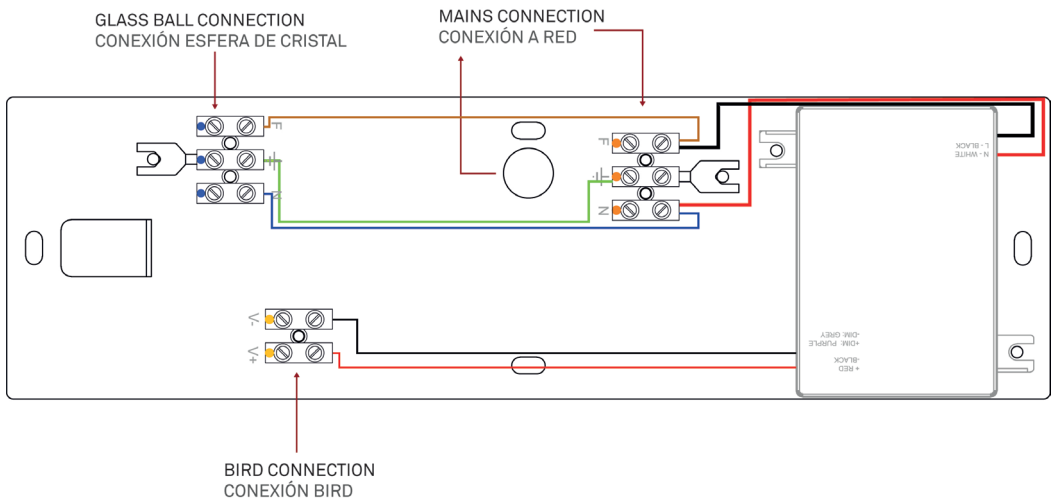
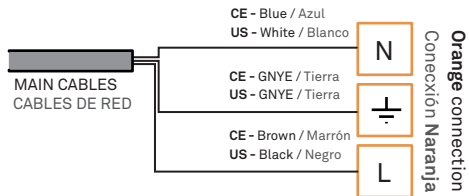
- **Opción 1 - Encendido On/Off con 1 circuito:** Tanto la bombilla como los LEDs estén conectados a un solo interruptor.
- **Opción 2 - Encendido On/Off con 2 circuitos:** Los dos circuitos eléctricos se conectan a dos interruptores de forma independiente.
- **Opción 3 - Regulable con 1 circuito:** Posibilidad de regular la esfera independientemente del cuerpo del Bird.

ELECTRICAL CONNECTION OPTIONS OPCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA

OPTION 1: SWITCH ON/OFF - 1 CIRCUIT OPCIÓN 1: ENCENDIDO ON/OFF - 1 CIRCUITO

There should be three wires coming from the ceiling. Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange.

Tiene una manguera de tres polos viniendo del techo. Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja.



ELECTRICAL CONNECTION OPTIONS OPCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA

OPTION 2: SWITCH ON/OFF 2 CIRCUITS - NON DIMMABLE OPCIÓN 2: ENCENDIDO ON/OFF 2 CIRCUITOS - NO REGULABLE

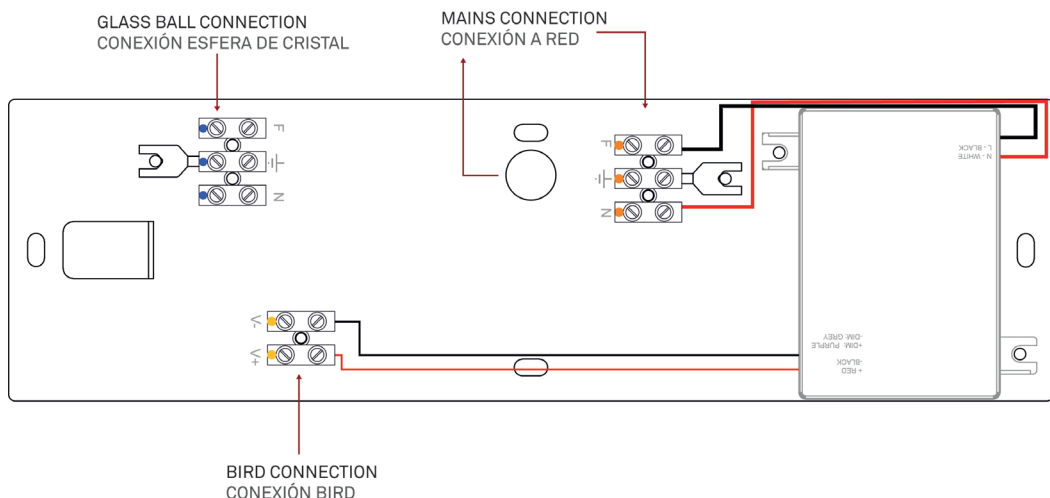
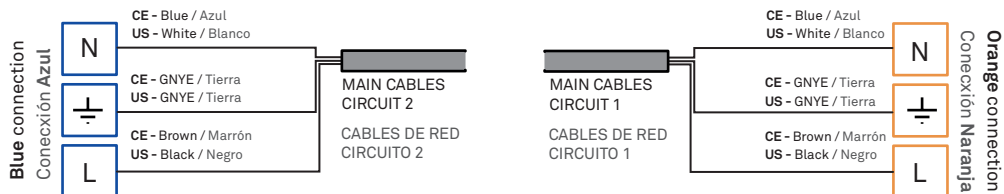
Circuit 1 for Leds - 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange.

Circuit 2 for Glass ball.- 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in blue.

Debería tener 2 tomas de cables viniendo del techo.

Circuito 1 para Leds - 5 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja.

Circuito 2 para esfera de cristal - 3 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión azul.



ELECTRICAL CONNECTION OPTIONS OPCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA

OPTION 3: DIMMING 2 CIRCUITS OPCIÓN 3: REGULABLE 2 CIRCUITOS

You should have 2 cable outlets coming from the ceiling.

Circuit 1, main bird body connection - 5 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in orange. Take the two dimming control wires +/- and connect them to the dimming terminal block marked in purple.

NOTE: It is important to connect these according to the polarity marked on the dimming terminal block.

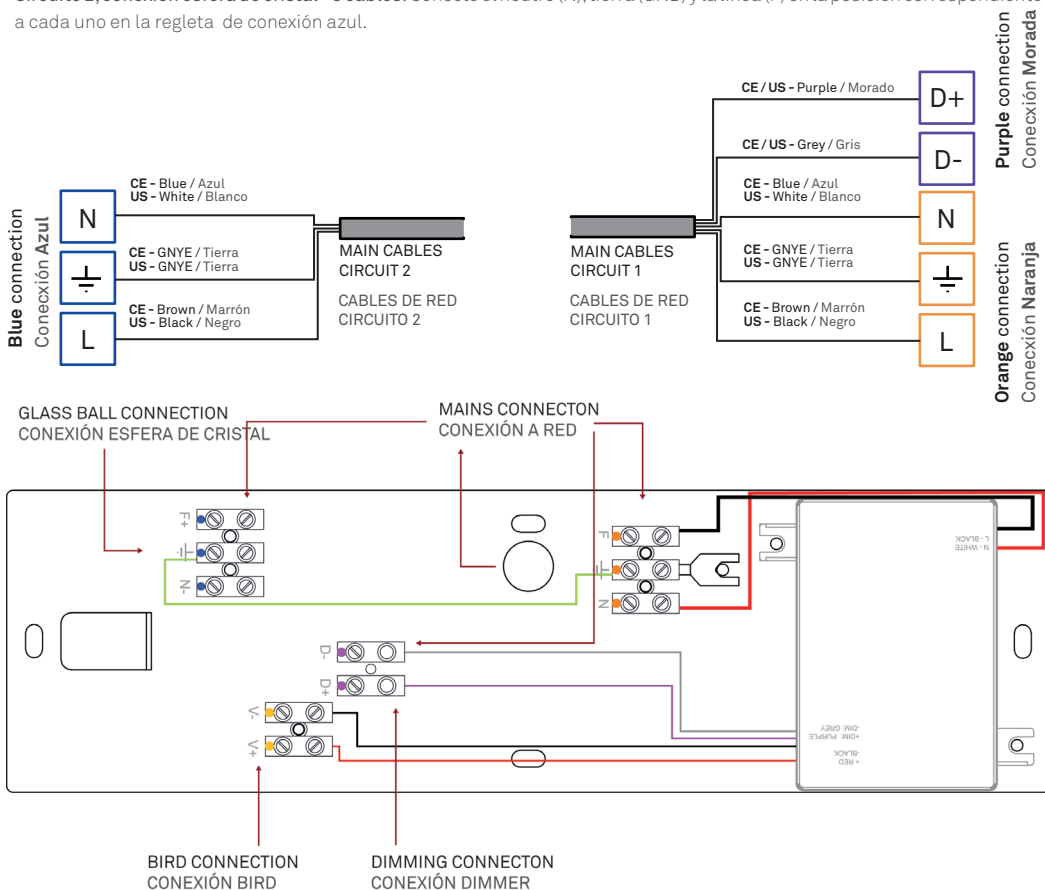
Circuit 2, the glass ball - 3 cables: Connect the Neutral (N), Ground (GND) and Line (F) to the corresponding connectors on the mains terminal block marked in blue.

Debería tener 2 tomas de cables viniendo del techo.

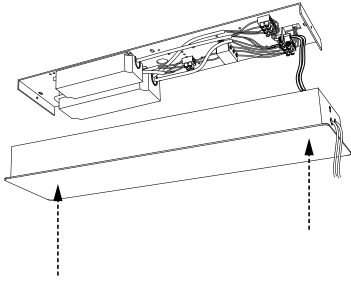
Ciruito 1, conexión del cuerpo del Bird - 5 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión naranja. Tome los dos cables restantes de regulación +/- y conéctelos a la regleta de conexión violeta.

NOTA: es importante conectarlos de acuerdo con la polaridad indicada en la regleta de regulación.

Circuito 2, conexión esfera de cristal - 3 cables: Conecte el neutro (N), tierra (GND) y la línea (F) en la posición correspondiente a cada uno en la regleta de conexión azul.

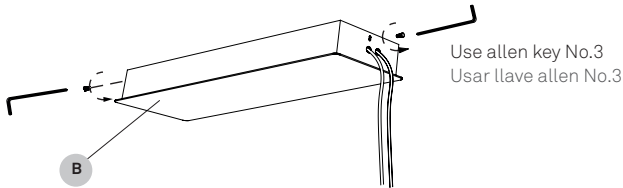


13 CLOSE CANOPY CERRAR FLORÓN

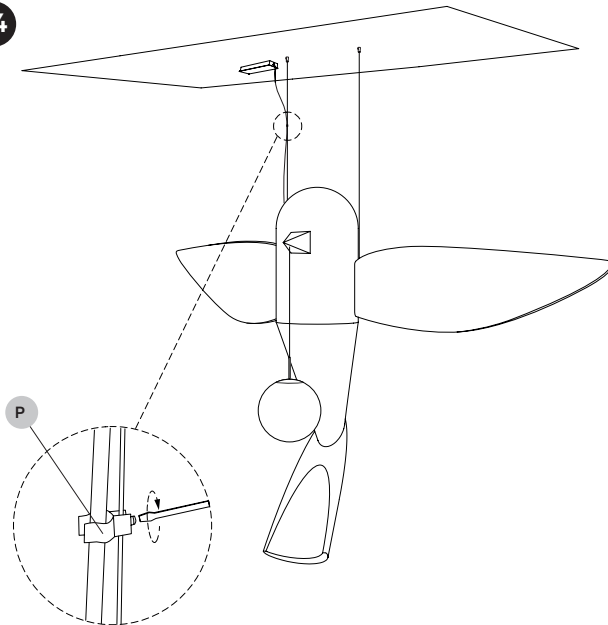


Once all your wiring is complete, raise the canopy cover (B) and fasten it with screws.

Una vez conectados todos los cables, suba la tapa frontal (B) y fíjela enroscando los tornillos.



14



Cable trips.

Place the cable trips (P) and fix them to the electrical cable using a screwdriver.

Pinzas.

Colocar las pinzas (P) en el cable eléctrico y fijarlas usando un destornillador.

Casambi App Short User Guide
Manejo de la app Casambi



Compatibility

- Android • iOS

First time use

Casambi app is easy to enable Bluetooth use.

1. Casambi app can be downloaded and installed from the Apple App Store for iOS devices or from the Google Play Store for Android devices.
2. Turn on your Casambi enabled luminaires.
3. Make sure your Bluetooth is on.
4. Open the app.
5. Casambi app will automatically find all Casambi enabled luminaires that are switched on.
6. Tap on the 'Take all lamps into use'.
7. Casambi app will automatically add all luminaires to one network and open the 'Lamps' tab.

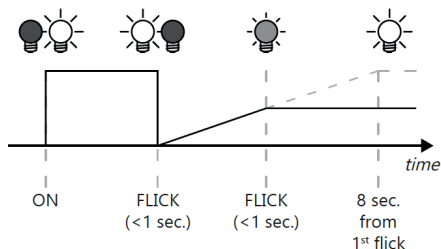
Basic gestures

- To turn off or on your luminaire just tap on the lamp control.
- Pan lamp control left or right to adjust light level of the luminaire.

Dimming without app

1. Turn lights on from the switch.
2. Quickly flick the switch off and back on (max. 1 sec.) The light level starts to increase gradually from the lowest level.
3. Flick the switch off and back on again at desired dim level. The selected level is saved automatically.
4. If the second flick is not done within 8 sec. the light intensity reaches its maximum level.

For more option look at the Casambi web.



Dispositivos compatibles

- Android • iOS

Primer uso

La puesta en funcionamiento de la tecnología eBLUE es muy sencilla.

1. Descarga la app desde Apple App Store o Google Play.
2. Enciende tus luminarias habilitadas con la tecnología eBLUE.
3. Asegúrate que tu Bluetooth esté conectado.
4. Abre la app.
5. La app encontrará automáticamente todas las luminarias que incorporan la tecnología eBLUE y están encendidas.
6. Pulsa en "Comenzar a utilizar todas las lámparas"
7. La app añadirá automáticamente todas las luminarias encontradas a tu red y abrirá la pestaña "Lámparas".

Controles básicos

- Realiza una pulsación sobre el icono de las distintas lámparas para apagar o encender tus luminarias.
- Mantén pulsado y desliza el dedo horizontalmente sobre el icono de una lámpara para ajustar el nivel de luz de la luminaria.

Regulación sin aplicación

1. Encienda la lámpara desde su interruptor.
2. Apague y vuelva a encender rápidamente (máx. 1 seg.) El nivel de luz comenzará a aumentar gradualmente desde el nivel más bajo.
3. Cuando la luz llegue al nivel de regulación deseado, apague y vuelva a encenderlo rápidamente (máx. 1 seg.). El nivel seleccionado se guarda automáticamente.
4. Si el segundo movimiento no se realiza en 8 segundos. La intensidad de la luz alcanza su nivel máximo.

Para más opciones de regulación consulte la página web de Casambi.

Use and care of your lamp.

You have just purchased an original handmade product by LZF. Your lamp is made out of FSC® certified natural wood veneer treated with our patented Timberlite® finish. This treatment both protects and safeguards the wood veneer against breakages.

CLEANING OF ...

The **shades** we recommended a feather duster or a damp cloth, clean only the flat surface of the veneer with the cloth, and please avoid any moisture contact along the edge of the veneer.

The **metallic surfaces** should be treated with care and cleaned with a soft damp cloth only. Make sure that moisture does not penetrate joints or junctions between metal parts. Do not use solvents of any kind.

The **acrylic diffusers** on your lamp can be cleaned with a regular window cleaning spray and a soft cloth. Do not use solvents of any kind.

PRECAUTIONS**Luminaire for indoor use only.**

Unplug the lamp before cleaning. Servicing or manipulation of the electrical installation should only be performed by qualified electrical personnel or by the LZF service department.

Glass

Improper handling can cause loosening or chipping of the glass. Any bubbles, or lack of homogeneity in the glass is a characteristic feature of hand blown glass and not a defect. The surface of the glass may also include imperfections due to its manual manufacturing. When cleaning, use a window cleaning spray and a soft cloth.

Avoid handling glass without gloves to prevent fingerprints and loss of gloss.

Wood veneer

Avoid direct sunlight, strong indirect sunlight and moisture on your lamp. Since wood is a natural material, a gradual change in tone may occur over time. Furthermore, if the lamps were purchased at different times, there will be differences in colour and tone, particularly in lighter coloured veneers. This is can not be considered a manufacturing defect or reason for complaint.

LEDS

If your lamps contains Integrated LED circuits do not touch the LED surface with your bare hands as this can reduce the life of your LED.

BULBS

Bulbs are normally not included, unless indicated. We recommend using energy-saving LED bulbs. Please refer to the instruction manual or visit our website www.lzf-lamps.com to make sure you are using the best bulb for your type of lamp.

KELVINS

Depending on the color of the wood veneer we recommend using different Kelvin light temperatures, for their optimum appearance: Blue 28, Turquoise 30 and Grey 29: 4000k
Ivory White 20, Natural Beech 22, and Natural Cherry 21: 3000 or 4000k.
Yellow 24, Orange 25, Red 26, Chocolate 31 & Pale Rose 33: 3000k.

Learn more about Kelvins.

Uso y cuidado de su lámpara

Acaba de adquirir un producto original y hecho a mano por LZF. Su lámpara está fabricada con chapa de madera natural certificada FSC® tratada con nuestro acabado patentado Timberlite®. Este tratamiento protege la madera, a la vez que evita posibles roturas.

LIMPIEZA DE ...

La madera, recomendamos usar un plumero o un paño húmedo, evitando incidir en los cantos de la chapa.

Las superficies metálicas deben tratarse con cuidado y limpiarse únicamente con un paño suave y húmedo. Asegúrese de que la humedad no penetre en las uniones de las partes metálicas. No use disolventes de ningún tipo.

Los difusores acrílicos se pueden limpiar con un líquido limpia cristales y un paño suave. No usar disolventes de ningún tipo.

PRECAUCIONES**Luminaria para uso exclusivo en interior.**

Desenchufar la lámpara antes de cambiar la bombilla o limpiarla. La manipulación de la instalación eléctrica debe efectuarse solo por personal cualificado o por LZF.

Vidrio

Un manejo inadecuado puede provocar que el vidrio se afloje o se astille. Cualquier burbuja, o falta de homogeneidad en el vidrio no es motivo de queja, este es un rasgo característico del vidrio soplado a mano.

La superficie del vidrio también puede presentar imperfecciones debido a su fabricación manual. Al limpiar, use un spray limpiacristales y un paño suave.

No manipule el vidrio sin guantes para evitar huellas dactilares y pérdida de brillo.

Madera

Evitar el sol directo o la luz intensa indirecta del sol y la humedad sobre la lámpara. Debido a que la madera es un material natural, pueden existir variaciones en el tono de ésta. Si las lámparas se adquieren en diferentes periodos de tiempo, pueden mostrar variaciones de color y tono sobre todo en las maderas de tonos claros. Luziferlamps S.L. no se hará responsable.

LEDS

Si su lámpara contiene LED integrado. No tocar nunca con las manos desnudas, ya que esto puede reducir la vida útil de su LED.

BOMBILLAS

Las bombillas no están incluidas, a menos que se indique. Recomendamos utilizar bombillas de bajo consumo LED. Consulte el manual de instrucciones o visite nuestro sitio web www.lzf-lamps.com para asegurarse de que está utilizando la mejor bombilla para su tipo de lámpara.

KELVINS

Dependiendo del color de la chapa de madera recomendamos utilizar diferentes temperaturas de luz, para su óptimo aspecto: Azul 28, Turquesa 30 y Gris 29: 4000k.
Ivory White 20, Natural Beech 22 y Natural Cherry 21: 3000 o 4000k.
Amarillo 24, Naranja 25, Rojo 26, Chocolate 31 y Rosa Palo 33: 3000k.
Saber más sobre Kelvins.



MORE INFO: <http://www.lzf-lamps.com/guarantee/>

MÁS INFORMACIÓN: <http://www.lzf-lamps.com/guarantee/>